



FAST-AIR

ГАЗОГЕНЕРАТОРЫ ГОРЯЧЕГО ВОЗДУХА
GAS FIRED WARM AIR HEATERS

www.fraccaro.it

ИДЕАЛЬНЫ
ДЛЯ
ПРОМЫШЛЕННЫХ
ЗДАНИЙ
FOR INDUSTRIAL
BUILDINGS

ВВЕДЕНИЕ INTRODUCTION

Предприятие Fraccaro Radiant Solutions радо сообщить о введении в линейку своей продукции новой гаммы газовых теплогенераторов Fast-Air. Данные генераторы работают на газе типа GPL (жидкий пропан) и метане с различными возможностями для монтажа: на стене, на кровле, на полу, а также с возможностью установки с воздуховодами.

Генераторы произведены из высококачественных материалов, используется горелка атмосферного типа (низкого давления), являющаяся символом качества и инновации марки Fraccaro.

Предлагаем модели с диапазоном мощности от 21 кВт до 1136 кВт, с возможностью выбора вентиляторов осевого или центробежного типа.

Fraccaro Radiant Solutions is pleased to introduce among its products the new line of gas fired warm air heaters Fast-Air.

Such generators are both LPG or natural gas fired. Their wide range application includes wall, roof, floor and can be connected to the air duct distribution system.

Warm air heaters have been manufactured in accordance with our high quality standard of materials- ie. up to 95 kW burner and up to 1136 kW blown-air burner- symbol of Fraccaro's quality and innovation.

Fast-Air generators are available in models ranging from 21kW to 1136kW power and can be supplied with both axial or centrifugal fans.

ПРЕИМУЩЕСТВА ADVANTAGES

Низкий выброс NOx: в пределах ограничений, предусмотренных европейскими нормами.	NOx reduced emissions: to comply with European regulations.
Высокая эффективность > 92% и комфорт.	Efficiency higher than 91% and comfort.
Быстрота в обогреве.	Fast heating.
Максимальная надежность и долговечность.	Highest reliability and long lifespan.
Наличие версий для прямой подачи воздуха или через воздуховоды.	Ducted versions available.
Возможность установки на улице/кровле (только для некоторых моделей).	Outdoor/roof installation (some models only).
Прямой теплообмен и герметичный контур горения.	Direct thermal exchange and sealed combustion circuit.
Низкая шумность.	Reduced noise.
Возможность выполнения автономных систем по зонам.	Generators can operate to heat different zones independently.
Быстрый и безопасный монтаж.	Quick and safe installation.
Прямое настенное или кровельное дымоудаление.	Wall or roof exhaust ducts.
Простое и быстрое техобслуживание.	Easy and quick maintenance.
Трубчатый теплообменник из алюминированной стали.	Aluminized steel tubular exchanger.
Многопламенная газовая горелка, сжигание с низким уровнем NOx.	Low NOx emission burner.



КОМФОРТ
COMFORT



ОКРУЖАЮЩАЯ
СРЕДА
ENVIRONMENT



ЭКОНОМИЯ
SAVING



КАЧЕСТВО
QUALITY



БЕЗОПАСНОСТЬ
SAFETY



УСТРОЙСТВО В СООТВЕТСТВИИ СО
СТАНДАРТОМ EN 1020: 2009
APPLIANCE IN COMPLIANCE WITH
EN 1020 : 2009 STANDARD

Навесные теплогенераторы Fast-Air предусматривают использование специальных регулируемых опорных кронштейнов.*
Имеется гамма кронштейнов для мощностей 21/28/35/45/55/75/95 кВт с осевым или центробежным вентилятором. Применение центробежного вентилятора и воздуховода позволяет доставлять и направлять поток воздуха в те зоны, которые вам необходимы.

Wall mounted Fast-Air generators features adjustable support brackets.*
Available output: 21/28/35/45/55/75/95 kW, with both axial or centrifugal fan. Centrifugal fan and duct system allow you to direct the warm air flow where needed. They can also be used in summer only for ventilation.



Применение внутри или снаружи здания с возможностью рециркуляции воздуха в помещении
Interior or exterior application with air recirculation from inside.



Вид сзади генератора FAST-AIR с винтовым вентилятором, с подсоединениями вытяжки и выброса
Rear view of the FAST-AIR heater with helicoidal fan and inlet/outlet connection.



Вид изнутри функциональных компонентов с простым доступом к ним
Internal view of the easy access working components.

ПРЕИМУЩЕСТВА ADVANTAGES

Экономия пространства в обслуживаемом помещении.

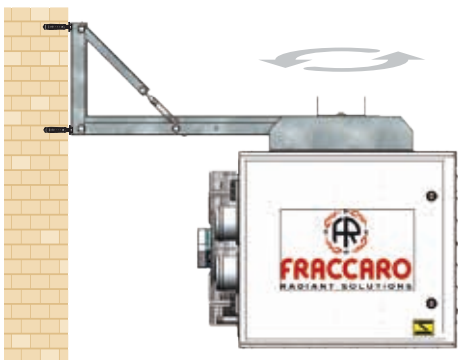
Мощность, подходящая для любого помещения.

Гамма моделей Fast-Air разной тепловой мощности:
21/28/35/45/55/75/95 кВт

Reduced installation space.

Output suitable to every environment.

Fast-air generators provide you with a wide range output, available.
21 / 28 / 35 / 45 / 55 / 75 / 95 kW.



* Монтаж с регулируемым кронштейном
(только для некоторых версий)
Adjustable wall installation (available for some models only)



* Кронштейны нижней опоры
Shelf mode installation



* Кронштейны верхней опоры
(только для некоторых версий)
Suspended mode installation (some models only)

НАВЕСНЫЕ МОДЕЛИ FAST-AIR WALL MOUNTED FAST-AIR MODELS

ТИП / TECHNICAL FEATURES		XBL6IHT020	XBL6IHT028	XBL6IHT035	XBL6IHT045	XBL6IHT055	XBL6IHT075	XBL6IHT095
Номинальная мощность / Nominal power	kW	21	28	35	45	55	75	95
КПД сгорания / Combustion efficiency	%	> 91	> 91	> 91	> 91	> 91	> 91	> 91
Расход воздуха / Air flow	m³/h	1350	1900	2760	3680	4200	5740	7500
Дельта Т / Delta T		37	35	30	29	31	31	30
Расстояние подачи воздуха / Air-flow rate	m	12	16	23	26	30	30	32
Электропитание / AC Input	1 – 230V 50Hz							
Размеры (ширина, высота, глубина) / Dimensions (width, height, depth)	mm	1120 / 462 / 770	1120 / 462 / 770	1120 / 612 / 810	1120 / 612 / 810	1120 / 821 / 810	1120 / 821 / 810	1120 / 1121 / 810
Вес / Weight	Kg	92	92	132	132	170	170	225

НАВЕСНЫЕ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРЫ FAST-AIR С ВОЗДУХОВОДАМИ WALL AIR DUCTED FAST-AIR

Навесные модели Fast-Air с воздуховодами (канализованные генераторы) спроектированы для применения как внутри, так и снаружи здания, в последнем случае применяется специальный комплект в составе навеса от дождя и воздуховоды вытяжки/выброса.

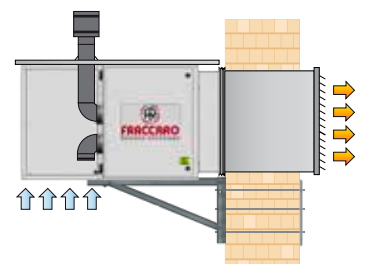
Они снабжены центробежным вентилятором с двойной вытяжкой, с повышенной мощностью и пониженной шумностью, предусматривают фланцевое подсоединение, позволяющее выполнять простое присоединение к системе воздуховодов, что позволяет подавать теплый воздух туда, куда это действительно необходимо.

Wall-mounted ducted Fast-Air have been designed to be installed either internally or externally. Warm air heaters installation can be performed with both wall and roof support: Fraccaro will provide you with rain cover, exhaust ducts kit for external application and optionally anti-freeze kit.

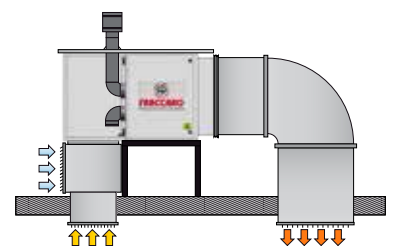
They can be supplied with double inlet centrifugal fan, which gives a higher flow rate and lower noise. Moreover, generators are provided with flanged connections, which allow to get an easier air distribution, where needed.

НАВЕСНЫЕ МОДЕЛИ FAST-AIR С ВОЗДУХОВОДАМИ WALL AIR DUCTED FAST-AIR MODELS

ТИП / TECHNICAL FEATURES		XBL6IHT046	XBL6IHT056	XBL6IHT076	XBL6IHT096
Номинальная мощность / Nominal power	kW	45	55	75	95
КПД сгорания / Combustion efficiency	%	> 91	> 91	> 91	> 91
Расход воздуха / Air flow	m³/h	3680	4130	5330	7480
Полезное статическое давление / Useful static pressure	Pa	110	130	130	150
Дельта Т / Delta T	°C	29	31,6	31,6	30,1
Расстояние подачи воздуха / Air-flow rate	m	26	30	30	32
Электропитание / AC Input	1 – 230V 50Hz				
Размеры (ширина, высота, глубина) / Dimensions (width, height, depth)	mm	1120 / 612 / 1410	1120 / 821 / 1410	1120 / 821 / 1410	1120 / 1121 / 1410
Вес / Weight	Kg	185	185	225	330



Наружный монтаж в стене
Outdoor wall installation



Установка на крыше (требуется комплект для наружного монтажа)
Roof top installation (outdoor installation kit required)

НАПОЛЬНЫЕ ГАЗОГЕНЕРАТОРЫ FAST-AIR FLOOR STANDING GAS HEATERS

Напольные генераторы Fast-Air используются в промышленных системах среднего и большого размера, учитывая их тепловую мощность свыше 1000 кВт. Данные генераторы могут устанавливаться на полу и потолочном перекрытии с возможностью подачи теплого воздуха с помощью воздуховода непосредственно в помещение.

Fast-Air floor standing generators have been designed for medium to large environments.

They can be installed both on the floor or on the ceiling; Moreover, hot air can be ducted to the room directly.



Напольный Fast-Air
Floor standing Fast-Air



Обслуживаемый воздушный фильтр
Serviceable intake air filter



Теплообменник из нержавеющей стали
Stainless steel heat exchanger



Вид сбоку
Front view



ПРЕИМУЩЕСТВА ADVANTAGES

НИКАКОЙ КОТЕЛЬНОЙ: генераторы теплого воздуха можно устанавливать внутри обогреваемых помещений путем простых монтажных операций, нет необходимости в специальных технических помещениях для их размещения, как например, затратные тепловые станции или котельные.

NO BOILER ROOM: installation of equipment is very easy and quick: no need of any devoted area (ie. boiler room).

ВЫСОКИЕ АЭРАВЛИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ: Генераторы теплого воздуха XBL оснащены центробежными вентиляторами с высокими аэравлическими характеристиками, которые могут обеспечить статические напоры (давление) до 1000 Па (на заказ).

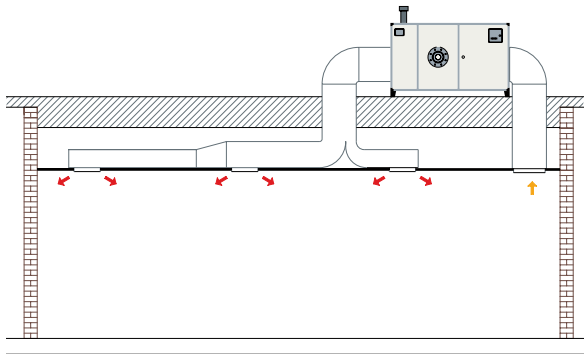
HIGH PERFORMANCE AIR OUTPUT: XBL models are equipped with centrifugal fans, which provides you with high air volume and static pressure parameters up to 1000 Pa (on request).

Воздух из помещения/наружный, подаваемый вентиляторным блоком через решетку или заборный канал, фильтруется (если это предусмотрено) в отсеке с фильтрами (опция) и принудительно подается в сборную камеру сгорания-теплообменника, где нагревается за счет теплообмена с продуктами горения. Подготовленный таким образом воздух подается непосредственно в обогреваемое помещение через распределительный короб или в воздуховоды для раздачи в различных местах. Электронный блок управления контролирует все функции, выполняемые генератором. Безопасность работы обеспечивается сертифицированными и специально отрегулированными термостатами с устройствами ручного сброса.

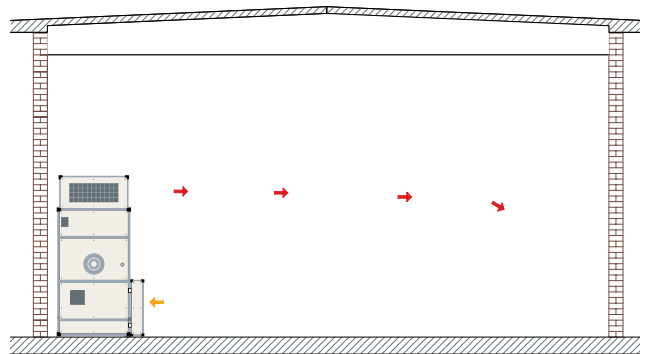
External air is sucked by the ventilating unit then is filtered in the filter assembly and later it is conveyed to the heat exchanger. Air is heated thanks to its mix with combustion fuels and it is blown to environment directly.

Generator is controlled by an electronic control board. Safety of the equipment is completely guaranteed by manual reset control devices, which are already included and adjusted.

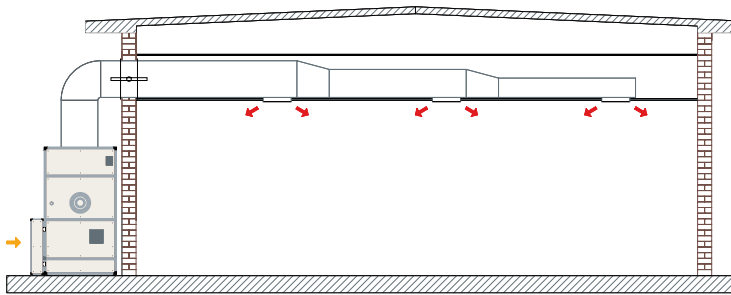
СПОСОБЫ МОНТАЖА INSTALLATION MODES



Горизонтально на кровле
Rooftop horizontal installation



Вертикально внутри помещения
Vertical indoor installation



Вертикально снаружи
Vertical outdoor installation

ДОСТУПНЫЕ ВЕРСИИ / AVAILABLE VERSIONS	CODE (XBL6IH_XXX)
Вертикально внутри помещения / Indoor vertical	00
Вертикально снаружи / Outdoor vertical	HE
Горизонтально внутри помещения / Indoor horizontal	HH
Горизонтально на кровле / Outdoor horizontal	HX

НАПОЛЬНЫЕ МОДЕЛИ FAST-AIR FLOOR STANDING FAST-AIR MODELS

ТИП / TECHNICAL FEATURES		XBL6IH _040	XBL6IH _050	XBL6IH _075	XBL6IH _100	XBL6IH _125	XBL6IH _150	XBL6IH _175	XBL6IH _200
Номинальная мощность / Nominal power	kW	45	65,1	83,7	104,7	128,6	164,5	192,1	223,1
КПД горения / Combustion efficiency	%	90,4	91,1	90,3	91,2	90,4	90,5	90,2	91,2
Подача воздуха при обогреве на 18°C / Air flow in heating at 18°C	m³/h	2750	4000	5100	6300	7800	9700	11700	13700
Полезное статическое давление / Useful static pressure	Pa	50	200	90	170	150	200	220	210

ТИП / TECHNICAL FEATURES		XBL6IH _250	XBL6IH _300	XBL6IH _350	XBL6IH _400	XBL6IH _500	XBL6IH _600	XBL6IH _750	XBL6IH _999/1000
Номинальная мощность / Nominal power	kW	257,8	318,7	387,2	482,3	541,9	763,4	957,3	1136,3
КПД горения / Combustion efficiency	%	90,2	91,2	90,1	90,4	91,2	91,4	91,3	92,1
Подача воздуха при обогреве на 18°C / Air flow in heating at 18°C	m³/h	15600	19800	23500	29200	33000	46500	55200	69500
Полезное статическое давление / Useful static pressure	Pa	190	170	200	190	220	240	260	290

ГАЗОВЫЕ ВОЗДУШНЫЕ ЗАВЕСЫ DEFENDER

DEFENDER GAS FIRED AIR CURTAINS

Воздушные завесы DEFENDER, работающие на газу, значительно снижают теплопотери, связанные с открыванием ворот – операцией, необходимой для воздухообмена и охраной здоровья работников. Это позволяет достичь двух результатов:

исключить сквозняки и простудные заболевания.

Поддержание оптимальной температуры обеспечивается и при открытых воротах.

Опыт фирмы Фраскаро, накопленный в течение более 40 лет в области энергосберегающих систем промышленного отопления, привел к созданию газовых завес теплого воздуха DEFENDER, предназначенных для решения возможных проблем, связанных с открыванием ворот в отапливаемых зданиях, внося свой вклад в поддержание температуры в помещении с помощью завесы из нагретого воздуха.

Gas fired air curtains, manufactured by Fraccaro, DEFENDER A GAS produce a hot air curtain which allows to reach two important goals:

- 1) heating system with energy savings;
- 2) no air current and, thus, a more comfortable environment.

DEFENDER GAS air curtains installation allow to save up to 30% of heating system consumption.

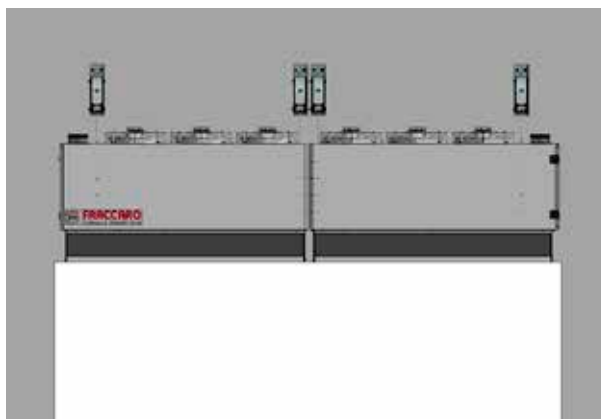
Fraccaro's four decades long experience in energy saving and efficient industrial heating systems field allowed them to design new air curtains, which can limit issues caused by open doors in heated environment and helps to maintain a more suitable comfort temperature at the same time.

МОДЕЛИ ГАЗОВЫХ ЗАВЕС ТЕПЛОГО ВОЗДУХА

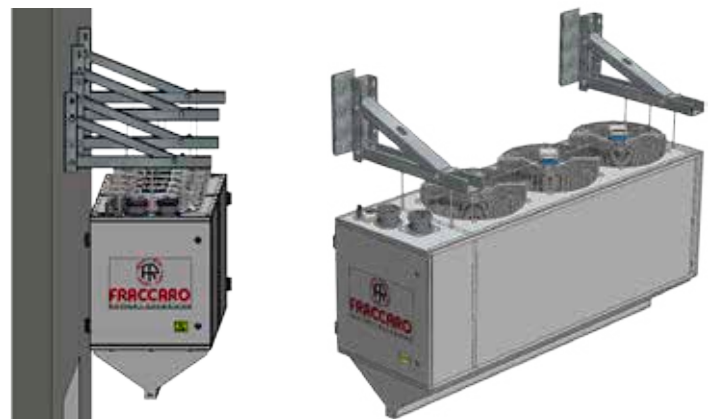
DEFENDER GAS FIRED AIR CURTAIN MODELS

Газовая завеса теплого воздуха
Defender gas fired air curtain

ТИП / TECHNICAL FEATURES		DEG045	DEG075
Номинальная мощность / Nominal power	kW	45	75
КПД горения / Combustion efficiency	%	> 91	> 91
Поток воздуха при 15°C / Air flow at 15°C	m³/h	8000	10500
Электропитание / AC Input		1 ~ 230V 50Hz	
Размеры (ширина, высота, глубина) / Dimensions (width, height, depth)	mm	1955 / 1065 / 615	1955 / 1130 / 880
Вес с диффузором / Weight with diffuser included	Kg	210	248



Монтаж последовательный
Side by side installation



Примеры монтажа с кронштейнами
Installation examples with suspension brackets

FAST-AIR

ГАЗОГЕНЕРАТОРЫ ГОРЯЧЕГО ВОЗДУХА GAS FIRED WARM AIR HEATERS

ТИП / PRODUCT RANGE	ДИАПАЗОН МОЩНОСТИ / OUTPUT RANGE [kW]	МОНТАЖ В СТЕНЕ / WALL MOUNTED	МОНТАЖ В ПОЛУ / FLOOR MOUNTED	МОНТАЖ НА УЛИЦЕ / OUTDOOR INSTALLABLE	ВОЗМОЖНОСТЬ ВОЗДУХОВОДОВ / AIR DUCTED
Навесной Fast-Air / Wall mounted Fast-Air	21 - 95	да / Yes	-	-	-
Навесной Fast-Air с воздуховодами / Wall air ducted Fast-Air	45 - 95	да / Yes	-	да / Yes	да / Yes
Напольной Fast-Air / Floor standing gas heaters Fast-Air	45 - 1136	-	да / Yes	да / Yes	да / Yes
Газовая завеса теплого воздуха / Defender gas fired air curtain	45 - 75	да / Yes	-	-	-

УСТРОЙСТВО ТЕРМОРЕГУЛИРОВАНИЯ CONTROL SYSTEM

К генераторам теплого воздуха Fast-Air кроме прочего можно подсоединить термостаты / хронотермостаты для простоты управления желаемой температурой в помещении.

Fast-air generators are designed for connection to thermostats / programmable thermostats to get an easier control of required comfort temperature. They can also be connected to the Franet 3 supervision and control system.



ДРУГИЕ ПРОДУКТЫ FRACCARO / OTHER FRACCARO PRODUCTS



Girad Теплоизлучающие ленты
Girad radiant strips



Panrad теплоизлучающие трубы
Panrad radiant tubes



Waterstrip Теплоизлучающие ленты
Waterstrip hot water panels



Plaforad Излучающие Потолки
Plaforad radiant ceilings

OFFICINE TERMOTECNICHE FRACCARO S.r.l.
Via Sile, 32 - Z. I. - 31033 Castelfranco Veneto (TV) ITALY
tel. +39 0423 721003 - fax +39 0423 493223 - www.fraccaro.it



СВЯЖИСЬ С НАМИ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ БЕСПЛАТНОГО
ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО РАСЧЕТА
TEL. +39 0423 721003 - INFO@FRACCARO.IT



UNI EN ISO
9001:2008
N°9190.OFFR



Sistema di gestione
ambientale
ISO 14001



Sistema di gestione
per la Salute e
Sicurezza sul Lavoro
BS OHSAS 18001



Le illustrazioni e le descrizioni fornite sul presente manuale sono da intendersi non impegnative.

Officine Termotecniche FRACCARO S.r.l. si riserva, in qualsiasi momento e senza preavviso, di apportare eventuali modifiche che ritenesse convenienti per esigenze di carattere tecnico-costruttivo o commerciale.